

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 73 (1986)  
**Heft:** 12: Lesearten = Interprétations = Interpretations  
  
**Rubrik:** Firmennachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

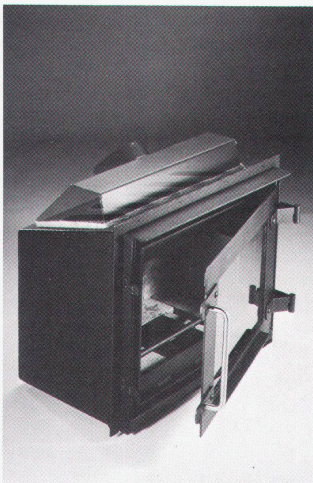
**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Firmen- nachrichten

### Rais-News

Gerade rechtzeitig auf die kommende Ofensaison haben die Leute von Rais für Sie eine Neuheit vorbereitet, den Rais-Kamineinsatz. In gewohnter Qualität und Funktionalität verbindet der Rais-Kamineinsatz das weltweit bekannte Design mit den Vorteilen einer effizienten Wärmequelle.



Der Rais-Kamineinsatz ist in zwei Grössen erhältlich und lässt sich in jede bestehende Cheminée-Öffnung einbauen. Ein spezieller Rauchsammler, in welchem die heissen Rauchgase ihre maximale Wärme an die Konvektionsluft abgeben, ist für einen hohen Wirkungsgrad verantwortlich. Die richtige Luftführung sorgt für eine saubere Glasscheibe und garantiert damit auch einen ungetrübten optischen Genuss. Primärluftregulierung durch kräftigen Rüttelrost und Aschenschublade sind bei Rais selbstverständlich. All diejenigen, denen es bei all diesen Vorzügen bereits warm geworden ist, dürfen den auf Wunsch erhältlichen Ventilator nicht mehr benötigen, es sei denn, um die Aufheizzeit auf ein Minimum zu reduzieren.

Wohnbedarf AG Basel,  
CH-4010 Basel

### arwa-class: Das neue Sortiment mechanischer Mischer

1. Zielsetzungen
2. Das Sortiment
3. Neue Funktion und Mischqualität
  - 3.1 Das Trigon-Prinzip
  - 3.2 Fortschrittliche Keramikscheiben-Technik
4. Rationalität durch Modulsystem
  - 4.1 Die Bügelgriffe
  - 4.2 Das Chassis/Karosserie-System
  - 4.3 Die Kompaktpatronen
5. Schlussbemerkung

#### arwa-class: Das neue Sortiment mechanischer Mischer

Anlässlich der Hilsa 1986 hat die arwa das neue Sortiment arwa-class vorgestellt. Zurzeit stehen die ersten Fabrikationsserien plangemäss in Auslieferung.

Nachfolgend sei die Neuheit generell vorgestellt. Eine technisch orientierte Erläuterung kann der jeder Armatur beigelegten technischen Instruktion entnommen werden.

#### 1. Zielsetzungen

Nachdem mechanische Mischer zu Lasten herkömmlicher Zweigriff-Armaturen immer mehr an Bedeutung gewinnen, bestand die generelle Zielsetzung in der Schaffung eines richtungsweisenden Spitzensortiments für breite Käuferschichten. Im besonderen waren es folgende Vorgaben:

- harmonisches Design, passend zu den Trends im Badezimmer- und Küchenbereich
- fortschrittliche Funktion bezüglich Bedienungs- und Mischqualität
- Anwendung zukunftsgerichteter Technologie, insbesondere weiterentwickelter Keramikscheiben-Technik
- Modulsystem für rationelle Fertigung, bei äusserster Flexibilität für Varianten und Farben sowie Schaffung optimaler Servicebedingungen

Die seit Hilsa bestehenden Marktreaktionen lassen erwarten, dass diese anspruchsvollen Ziele weitgehend erreicht worden sind.

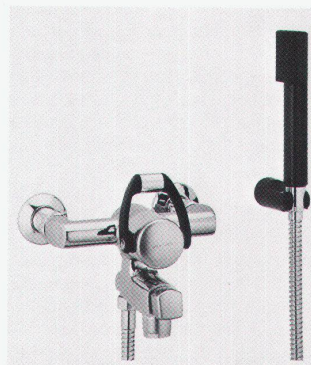
#### 2. Das Sortiment

Ob für Wanne, Dusche, Bidet, Wasch- oder Spültisch – das umfassende Sortiment beinhaltet für jeden Anwendungsbereich die passende Armatur. Dank des schwungvollen, sportlich-eleganten Designs integriert sich arwa-class vorzüglich in jedes Bad und jede Küche.

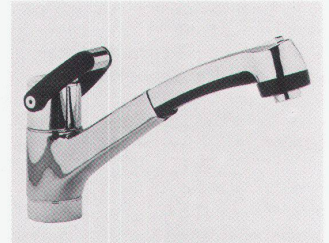
arwa-class Waschtisch- und Bidetmischer. Temperaturvorwahl mit einem Griff sowie schnelles, problemloses Mischen ist hier entscheidend. Ob grosse Menge oder kleine Menge, bei arwa-class bleibt die vorgewählte Temperatur konstant. Das «Trigon-Prinzip» bietet zudem optimale Hygiene.



arwa-class Bade- und Duschmischer. arwa-class bietet neue Dimensionen des Bade- und Duschvergnügens. Die ideale «Trigon-Bedienung» erlaubt Temperaturvorwahl mit einem Griff und ermöglicht Feinregulierung (110°-Regulierbereich) mit Temperaturkonstanz bei Mengenveränderung. Dank der hohen Wasserleistung (vgl. Mengenkurve) ist schnelles, energiesparendes Wannenfüllen und komfortables Duschen gewährleistet. Die Höchsttemperatur lässt sich zudem kindersicher begrenzen.



arwa-class Spültischmischer erfüllen höchste Komfortansprüche. Dank idealer Zentralbedienung ist eine schnelle, präzise Wahl der gewünschten Wassermenge und Temperatur bei jeder Anordnung des Spülbeckens (links, rechts, beidseitig) gewährleistet. Ob grosse Menge, ob kleine Menge, die eingestellte Temperatur bleibt konstant.



#### 3. Neue Funktion und Mischqualität

arwa-class setzt neue Massstäbe bezüglich Mischkomfort und Mischqualität. Diese resultieren aus der «Trigon-Bedienung» in Verbindung mit weiterentwickelter Keramikscheiben-Technik. Hinzu kommt das Modulsystem für höhere Flexibilität und Rationalität.

Das «Trigon-Prinzip». «Trigon», die Marke für das neuartige Bedienungsprinzip, optimiert die Wünsche an Ergonomie, Funktion und Hygiene.

- Der Bügelgriff ohne Ecken und Kanten:

Er ist freundlicher zu bedienen und unfallsicher

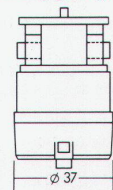
- Die autonome Mengen- und Temperaturfunktion:

Drehbewegung für die Temperatur (ermöglicht Temperaturvorwahl mit einem Griff), Axialbewegung für die Menge, bei Temperaturkonstanz, Höchsttemperatur limitierbar

- Der Massstab für Hygiene:

Kein Abheben der Kappe, keine Ritzen und Rillen. Bewegt wird ausschliesslich die «Trigon-Achse» im Innern des Systems

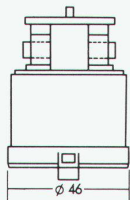
Weiterentwickelte Keramikscheiben-Technik. Durch das Kombi-Patronensystem konnten Nachteile bisheriger Keramikscheiben-Mischer eliminiert und insbesondere die Leistungs-/Geräusch-Situation im Bereich Bad und Dusche verbessert werden. Dadurch wird den unterschiedlichen funktionalen Anforderungen von Bade- und Duschmischern einerseits und Waschtisch- und Spültischmischern andererseits besser Rechnung getragen.



Uno, die kleine Patrone für Wasch- und Spültischmischer

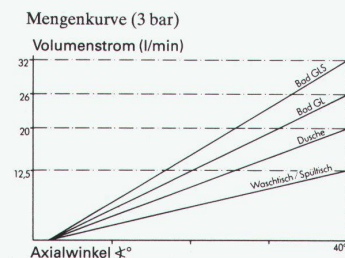
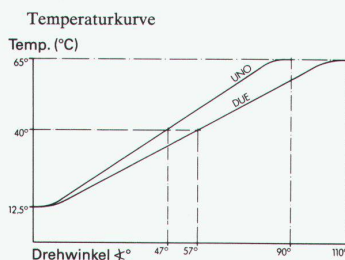


- ihre Dimension ermöglicht elegante Formgebung
- schnelle, problemlose Mischung, konform dem Verwendungszweck



Due, die grosse Patrone für Bade- und Duschenmischer

- komfortable Feinregulierung im 110°-Bereich
- höhere Wasserleistung für schnelles, energiesparendes Wannenfüllen und komfortables Duschen



#### 4. Das Modulsystem

Die Bügelgriffe sind in sechs Farben erhältlich. Der Austausch ist schnell und problemlos. Ihre Position kann in individuell bequemster Lage frei gewählt werden.

Die Chassis/Karosserie-Bauweise bei Einbaumischern ermöglicht den Austausch der Karosserie (Sichtteile) ohne Demontage des Grundkörpers und ohne Wasserabstellung. Hieraus resultieren entscheidende Vorteile:

- im Servicefall bei Oberflächenbeschädigung
- für Farb- und Modellwechsel vor oder nach dem Einbau



**Die Kompaktpatronen.** Mit zwei Kompaktpatronen, enthaltend sämtliche Funktionsteile, warten Sie das Gesamtsortiment, unabhängig von der Farboberfläche der Armatur (Deckkappen-Prinzip).

Der Austausch erfolgt einfach und ohne Spezialwerkzeug gemäss separater Serviceanleitung.

#### 5. Zusammenfassung

Durch sein Design, seine neuartige Funktion und die fortschrittliche Keramikscheiben-Technik darf arwa-class als richtungweisendes Schweizer Spitzenprodukt bezeichnet werden.

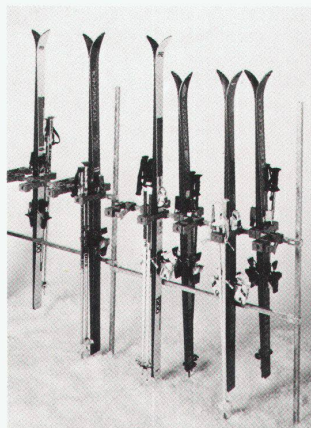
Nachdem die Grosshandels-Ausstellungen ausgerüstet sind, die nötigen Verkaufsförderungsmittel zur Verfügung stehen und die Serienlieferung begonnen hat, sind alle Voraussetzungen für den erfolgreichen Start dieser Neuheit gegeben. arwa, Armaturenfabrik Wallisellen AG, 8304 Wallisellen

#### Clic Ski – ein neues, patentiertes Skiständersystem mit Diebstahlsicherung

Diebstähle von Skis und -stöcken gehören in der Hauptsaison zur Tagesordnung. Jetzt können Bergbahnstationen, Skilifte und Pistenrestaurants ihrer Kundschaft mit einer neuen Dienstleistung entscheidend mehr Sicherheit bieten: mit Clic Ski, einem neuen Skiständer mit Diebstahlsicherung, der sich an Skistationen bereits bestens bewährt hat.

Clic Ski funktioniert ganz einfach. Ein kleiner, ovaler Schliesszylinder mit Schlüssel bildet das Herzstück dieses Systems. Überall, wo Clic-Ski-Anlagen stehen, kann der Mieter eines Schliesszylinders seine Ski und -stöcke diebstahlsicher verwahren. Für den Schliesszylinder bezahlt er an den Kassen der Bergbahnen, Lifte usw. eine Mietgebühr und eine Kautions.

Clic Ski gibt es auch für Hotels und Appartementshäuser, die ihren Gästen einen besonderen Service bieten möchten. Dafür werden diese Anlagen mit einem speziellen Schliesszylinder ausgerüstet, der nur in diese Anlagen passt, jedoch nicht in diejenigen der Bergbahnen, Skilifte und Pistenrestaurants.



Das Gehäuse ist aus einer unverwundlichen Aluminiumlegierung hergestellt und hat einen unterhaltsfreien Mechanismus. Die Anlage rostet nicht, friert nicht ein, und da sie kein Geld enthält, gibt es auch keine Beschädigung durch Diebe.

Die Montage von Clic Ski ist denkbar einfach und kann von jedem Unternehmen selbst ausgeführt werden. Die Vertriebsfirma liefert dazu feuerverzinkte Stahlrohre in den gewünschten Längen und Verbindungsteile sowie Betonständer, Bodenhülsen oder Wandhalterungen zum Aufstellen der Anlage. Bestehende Anlagen können jederzeit beliebig erweitert werden.

Bitte verlangen Sie Prospekte und weitere Unterlagen bei: Velopa AG, 8045 Zürich.

#### Modernes Fensterglas bringt gewaltige Energieersparnisse

Schweizer Branchenleader lanciert Heglas-Optimal-Linie für Super-Wärmeisolationen

Der grösste Anteil am gesamtschweizerischen Energieverbrauch, nämlich rund 40%, fällt auf die Raumheizung. Dabei entweicht ein guter Teil der erzeugten Wärme buchstäblich durch das Fenster. Mehr als zwei Drittel aller Fenster in der Schweiz sind veraltet. Würden sie durch neue Fenster mit modernen Isolierglas-Kombinationen ersetzt, so könnten in unserem Lande einige Millionen Liter Heizöl pro Jahr eingespart werden, was zu einer drastischen Reduktion des Energiekonsums und damit auch der Schadstoffabgabe in die Luft führen würde.

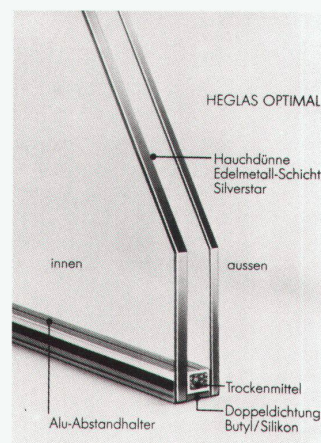
Die Tatsache hat die Glas-Trösch-Gruppe, den Schweizer Branchenleader unter den Isolierglas-Herstellern, bewogen, die Heglas-Opti-

mal-Linie zu lancieren. Glas Trösch hat ihren Hauptsitz in Bützberg BE und verfügt über neun in der ganzen Schweiz verteilte Niederlassungen.

Gegenwärtig werden Hunderte von verschiedenen Isolierglas-Produkten auf dem Markt angeboten, was sich auf das Publikum verwirrend auswirkt. Heglas ist das meistverwendete Schweizer Isolierglas. Um dem Kunden die Wahl zu erleichtern, hat Trösch aus ihrem bewährten Heglas-Programm unter der Markenbezeichnung Heglas Optimal drei Standard-Typen ausgewählt, die den meisten Ansprüchen genügen. Alle drei 2fach-Isoliergläser bieten eine maximale Wärmeisolation, weil eine Scheibe mit einer unsichtbaren Silber-Wärmedämmschicht (Silverstar) versehen ist.

Optimal-1 ist für den Kunden gedacht, bei dem die Super-Wärmeisolation im Vordergrund steht. Optimal-2 bietet neben ausgezeichneter Wärmeisolation noch Schallschutz. Optimal-3 steht für Super-Wärmeisolation und Einbruchsschutz.

Als Mass für die Wärmeisolation bei Gebäuden dient der Wärmedurchgangskoeffizient, der sogenann-



te k-Wert. Je niedriger der k-Wert, desto geringer sind die Wärmeverluste. Heglas Optimal mit Silberbeschichtung hat je nach Typ einen sehr guten k-Wert von 1,6 bis 1,3. Einfachglas dagegen weist einen schlechten k-Wert von 5,8 auf. Normales 2fach-Isolierglas ohne Silberbeschichtung bringt es auf einen mittleren k-Wert von 3,0.

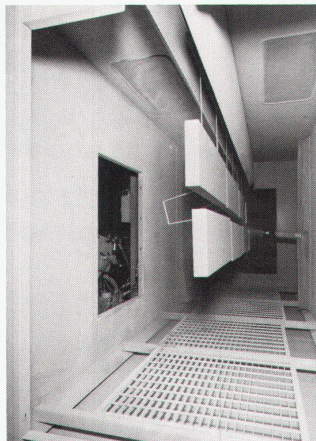
Bei einem typischen freistehenden Einfamilienhaus mit 4½ Zimmern bringt Heglas Optimal gegenüber normalem 2fach-Isolierglas pro Heizperiode Ölersparnisse von



250 bis 530 Litern. Der Mehrpreis für Optimal ist relativ gering und wird durch die Senkung der Heizkosten rasch amortisiert.  
Glas Trösch AG, 4922 Bützberg

## Umweltfreundliche Pulverbeschichtungs-Anlage

Immer mehr Planer nutzen unseren Sonnenschutz als gestalterisches, farbiges Fassadenelement. So hat sich der Anteil farbiger Führungen für Lamellenstoren in den letzten fünf Jahre fast verdreifacht. Um dieser Marktentwicklung Rechnung zu tragen, wurde im kürzlich bezogenen Schenker-Neubau eine elektrostatische Pulverbeschichtungs-Anlage in Betrieb genommen. Der fast vollautomatische Ablauf ermöglicht eine rationelle, kostengünstige Fertigung. Dieses hochmoderne Verfahren zur Oberflächenbehandlung gilt heute als qualitativ das beste und entspricht damit dem bekannt hohen Qualitätsstandard der Schenker-Produkte. Das Verfahren erlaubt zudem, dank ausgezeichnete Materialausnutzung, einen Betrieb mit minimaler Umwelt-



belastung. Im Vergleich beträgt beim herkömmlichen Lackverfahren der Nutzungsgrad nur 25%, da 25% Lösemittel verdunsten und dazu 50% Spritzverluste entstehen, dies mit entsprechender Belastung des Arbeitsplatzes und der Umwelt.

Emil Schenker AG, CH-5012 Schönenwerd

**Brüggmann Kunststoff-Fenster**  
«brillant»

Für landschaftsbezogenes Bauen und Wohnen gibt es jetzt Brüggmann-Fenster «brillant» – qualitativ hochwertige Fenster in den Holzdekors Mooreiche, Mahagoni, Kiefer und Eiche.

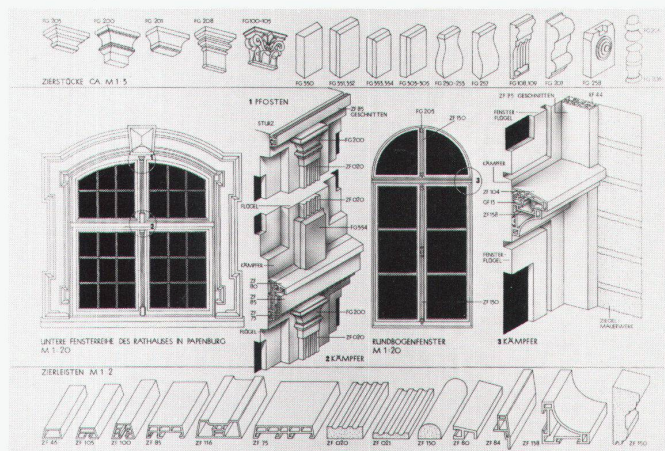
Je nach regionalem Baustil und individuellem Wohnwunsch eignen sich diese schönen, holzartigen Dekors für jeden Hausbau – ob Alt- oder Neubau.

Die technologisch und qualitativ hochwertige Vergütung ist leicht, in hohem Masse wetterbestän-

dig, unterhaltsfrei und von langer Lebensdauer. Umfangreiche Untersuchungen und Tests bieten Sicherheit.

Wenn Weiss also keine Fensterfarbe ist, dann bieten sich die hochwertigen «brillant-Holzdekors» von Brüggmann an. «brillant-Fenster» gibt es in jeder Bogenform, in jeder Fenster- und Sprossenteilung, als Isolierglasfenster und Verbundfenster. Übrigens: Auch Brüggmann-Türanlagen aus Kunststoff gibt es in den beliebten Dekors Mooreiche, Mahagoni, Kiefer und Eiche.

Tonet A.G., 4657 Dulliken



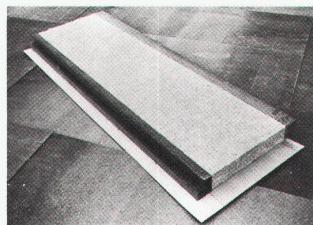
## Die Unterdach-Isolation: ein entscheidender Faktor für die Lebensdauer und Wohnqualität eines Hauses!

Unterdach-Isolation ist Vertrauenssache. Deshalb ist gerade dieser Problematik ein hohes Augenmerk zu schenken. Schliesslich hängt davon im besonderen Masse die Lebensdauer und Wohnqualität eines Hauses ab. Der Isolationsspezialist Hans Gantner hat nun ein neues Unterdach-Isolations-System auf den Markt gebracht, das sowohl in der Qualität als auch in der Verarbeitung höchste Anforderungen erfüllt.

Es muss berücksichtigt werden, dass das Isolierelement unter dem Dach extremen Witterungseinflüssen ausgesetzt ist: Kälte und Hitze, Wind und Wetter. Verständlich, dass die richtige Dachisolation und die sorgfältige Arbeit des Handwerkers einen besonderen Stellenwert besitzen, für den Bauherren und auch für den Architekten.

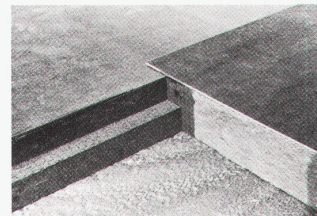
*Neues Unterdach-Isolations-  
System mit erstaunlichen  
Eigenschaften*

Das von Gantner neu entwickelte System mit der Bezeichnung «Dachmeister» – übrigens ein 100%iges Schweizer Qualitätsprodukt – weist folgende technische Merkmale auf: Das Steinwolle-Isoliermaterial (Flumroc) ist verfilzt und gestossen, was hohe Dämm- und Schalleigenschaften bei optimaler Atmungsaktivität ergibt. Und eine grosse Stabilität: die Abdeckung ist begreifbar. Die Elemente lassen sich schnell und einfach bearbeiten, ohne dass die Produkteigenschaften beeinträchtigt werden. «Dachmeister» ist ein reines Naturprodukt, leicht, handlich, verrottungssicher und nicht brennbar.



*Einfaches, schnelles und  
präzises Verlegen*

Die Verlegung der Elemente ist besonders einfach: Sie besitzen Profilaabschlüsse mit Positiv-/Negativ-Enden, die direkt nach dem Verlegen mit der Konterlatte und Sparren ver-



schraubt werden. Dadurch entstehen stabile Kraftverschlüsse. Diese Methode verhindert zudem unnötige Verletzungen der Elemente, wie sie beim Nageln entstehen. Ein vertikales Zusammendrücken der Elemente durch den Druck vom First her ist nicht mehr möglich.

Hans Gantner, Isoliersysteme, 8888  
Heiligkreuz-Mels

## MZ-Sicherheitsschalter vertreibt Einbrecher und verhütet Unfälle

Der neue MZ-Sicherheits-schalter schaltet das Licht automatisch ein, wenn jemand in einen 180°-Empfangsbereich tritt, und löscht es nach einer wählbaren Zeit wieder aus, wenn der Bereich verlassen wird.

Ungebetene Besucher, die sich in der Dunkelheit dem Haus nähern, werden durch das überraschende Einschalten des Lichts an ihren Vorhaben gehindert.

In Hauseingängen, Vorräumen, Garagen und Kellern usw. muss nicht mehr im Dunkeln nach dem Lichtschalter gesucht werden, denn der MZ-Sicherheitsschalter sorgt jetzt für Licht. Er vergisst auch nicht, das Licht wieder auszulöschen, nachdem der Überwachungsraum verlassen wird.

Der MZ-Sicherheitsschalter ist erhältlich im Elektrofachhandel oder bei:

M. Züblin AG, 8046 Zürich

